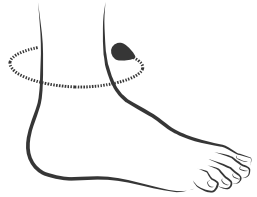
THUASNE

MalleoSoft

Chevillère élastique proprioceptive
Proprioceptive elastic ankle support
Propriozeptive elastische Knöchelbandage
Elastisch proprioceptief enkelverband
Cavigliera elastica propriocettiva
Tobillera elástica propioceptiva
Artelheira elástica proprioceptiva
Elastisk proprioceptiv ankelbandage
Proprioseptiivinen elastinen nilkkatuki
Elastiskt vriststöd för sensomotorisk kontroll
Ελαστικό περισφύριο ιδιοδεκτικής δράσης
Elastický proprioceptivní návlek na kotník
Kompresyjna orteza skokowo-stopowa
Proprioceptīva potītes ortoze
Elastinis propriocepcinis čiurnos įtvaras
Proprioseptiivne pahkluu elastikside
Elastična opornica za gleženj
s proprioceptivnim delovanjem
Elastický proprioceptívny členkový návlek
Proprioceptív rugalmas bokarögzítő
Проприоцептивна еластична ортеза за глезен
Gleznieră elastică proprioceptivă
Ортез голеностопный эластичный с эффектом проприоцепции
本体感受弹性护踝

	19 - 21 cm	1
	21 - 23 cm	2
	23 - 25 cm	3
	25 - 27 cm	4
	27 - 30 cm	5

CHEVILLÈRE ÉLASTIQUE PROPRIOCEPTIVE

fr

Propriétés :
- Tissu élastique (compression : classe 2 - 15-20 mmHg / 20,1-27 hPa) assurant la proprioception.
- Zone de confort au niveau des malléoles.

Indications :
- Maintien souple de l'articulation fragilisée ou douloureuse (entorses bénignes...).
- Réduction d'œdème.
- Proprioception - Réduction de la douleur (mécanisme du "Gate Control").

Contre-indications :
Ne pas placer le produit directement en contact avec une peau lésée.

Effets secondaires :
Pas d'effet secondaire connu dans le cadre d'une utilisation correcte.

Mise en place :
S'assurer du parfait centrage des malléoles au niveau des zones de confort.

Précautions :
- Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit. En cas d'inconfort, consulter ce professionnel.
- Stocker à température ambiante, de préférence dans la boîte d'origine.
- Pour des raisons d'hygiène et de performance, ne pas réutiliser le produit pour un autre patient.

Entretien :
- Voir étiquette produit.
- Lavage en machine à 40 °C (cycle délicat).
- Ne pas utiliser de détergents, adoucissants ou de produits agressifs (produits chlorés).
- Essorer par pression.
- Sécher loin d'une source de chaleur.

Composition
Polyamide - Coton - Elasthane.

Conserver cette notice.

ELASTICKÝ PROPRIOCEPTÍVNY ČLENKOVÝ NÁVLEK (sk)

Vlastnosti :
- Elastický úplet (kompresia: trieda 2 – 15-20 mmHg / 20,1-27 hPa) zabezpečujúci spevnenie a proprio-recepciu.
- Pohodlná zóna v okolí členkovej kosti.

Indikácie :
- Pružné spevnenie oslabeného alebo bolestivého kĺbu (mierne vyvrtnutie ...).
- Zmenšenie opuchu.
- Propriorecepcia - Úľava od bolesti (mechanizmus "Gate Control").

Kontraindikácie :
Nepoužívajte výrobok priamo na poškodenú pokožku.

Vedľajšie účinky :
Doteraz neboli zaznamenané žiadne negatívne účinky pri správnom používaní pomôcky.

Návod na použitie :
Uistite sa, že členková kosť je správne umiestnená uprostred pohodlnej zóny.

Upozornenie :
- Dodržujte rady odborníka, ktorý pomôcku predpísal alebo vydal. Poraďte sa s ním v prípade pocitu nepohodlia alebo bolestí.
- Skladujte pri izbovej teplote, podľa možnosti v pôvodnom balení.
- Z hygienických dôvodov a z dôvodov účinnosti nepoužívajte výrobok pre ďalšieho pacienta.

Údržba :
- Pozrite etiketu na výrobku.
- Možno prať v práčke pri maximálnej teplote 40 °C (šetrné pranie).
- Nepoužívať žiadne čistiace, zmäkčovacie prostriedky alebo agresívne prípravky (chlórované prípravky).
- Žmýkať tlakom.
- Sušiť mimo tepelného zdroja.

Zloženie :
Polyamid - Bavlna - Elastan.

Tento návod uschovajte.

PROPRIOCEPTÍV RUGALMAS BOKARÖGZÍTŐ (hu)

Tulajdonságai :
- A jó megtámasztást és a propriocepciót rugalmas szövet (kompresszió: 2. osztály, 15-20 Hgmm /20,1 - 27 hPa) biztosítja.
- A bokacsontok fölött komfortzóna található.

Indikációk :
- Az érzékeny vagy fájdalmas ízület rugalmas rögzítése (enyhe rándulás stb. esetén).
- Ödéma csökkentése.
- Propriocepció - Fájdalomcsillapítás ("gate control" mechanizmus).

Kontraindikáció :
A rögzítő ne érintkezzen közvetlenül kisebesedett bőrrel.

Mellékhatások :
A helyes használat mellett mellékhatás nem ismert.

Elhelyezés :
Bizonyosodjon meg arról, hogy a bokacsontok pontosan a komfortzóna közepén legyenek.

Óvintézkedések :
- Kövesse a terméket felíró vagy kiszolgáló egészségügyi szakember tanácsait. Kényelmetlenség esetén forduljon szakemberhez.
- Szobahőmérsékleten tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásban.
- Higiéniai és hatékonyságbeli problémák miatt a rögzítőt más páciens kezelésére felhasználni nem szabad.

Mosási útmutató :
- Lásd az eszközön levő címkét.
- Gépi mosás 40 °C-on (kímélő mosás).
- Ne használjon agresszív mosó-, öblítő- vagy egyéb (fehérítő-) szert.
- Nyomkodja ki a felesleges vizet.
- Hőforrástól távol szárítsa.

Anyagösszetétel :
Poliamid - Pamut - Elasztán.

Őrizze meg az útmutatót.

CE

(2011)

THUASNE - 120, rue Marius Aufan -
92300 Levallois-Perret - France

Commandes/Orders (St-Etienne) :
Tél. 04 77 81 40 42 (France)
Tel. +33 (0)4 77 81 40 01/02 (Export)

Distrib.

Thuasne Deutschland GmbH
Im Steinkamp 12 – 30938 Burgwedel - Deutschland

Thuasne Benelux B.V.
Klompenmaker 1-3, 3861 SK Nijkerk - Nederland

Thuasne Italia s.r.l.
Via L. Capuana, 27 - 20825 Barlassina (MB) - Italia

Thuasne España SLU
C/Avena 22 Nave 4, Poligono industrial Polvoranca.
CP 28914 Leganés, Madrid - España

Thuasne CR s.r.o.
Naskové 3 - 150 00 Praha 5 - Česká republika

Thuasne Hungary Kft.
1117 Budapest, Budafoki út 60 - Magyarország

Thuasne SK, s.r.o.
Mokráň záhon 4 - 821 04 Bratislava - Slovensko

Thuasne Scandinavia AB
Ryssviksvägen 2, 131 36 Nacka - Sweden

Thuasne Polska Sp. z.o.o.
Łazy, Al. Krakowska 202, 05-552 Magdalenka - Poland

Thuasne Cervitex Ltd
6 Hanagar St., POB 2447, Kfar Saba 4442536 - Israel

Thuasne UK Ltd
Unit 4 Orchard Business Centre - North Farm Road -
Tunbridge Wells – Kent TN2 3XF – United Kingdom

Townsend Design
4615 Shepard Street - Bakersfield, CA 93313 - USA

Thuasne (Shanghai) Medical Devices Co., Ltd.
83 Fumin Lu, Mayfair Tower, 4th Floor, Office 812,
Jingan District - Shanghai, 200040, P.R. CHINA

www.thuasne.com

FSC MIXTE Papier FACTICE

2018-11 / 2142306